

This is application form **drafting tool**!/Инструмент для составления заявки! To submit your application, please go to the/Чтобы подать заявку, пожалуйста, перейдите по ссылке [eMS](#).



**eMS PROJECT APPLICATION FORM drafting tool**  
**ESTONIA-RUSSIA PROGRAMME 2014-2020 /электронная система мониторинга ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ СОСТАВЛЕНИЯ ПРОЕКТНОЙ ЗАЯВКИ ПРОГРАММЫ РОССИЯ-ЭСТОНИЯ 2014-2020**

**PROJECT SUMMARY FORM/РЕЗЮМЕ ПРОЕКТА**

**Project identification/ Идентификация проекта**

Project title/Название проекта (max 2000 characters)/(максимум 2000 символов)	
Project Acronym/ Аббревиатура проекта	
Project number/ Номер проекта (assigned automatically)/ (присваивается автоматически)	
Programme thematic objective / Приоритетное направление деятельности Программы	
Programme specific area / Конкретная Программная область	
Name of the Lead partner organisation/original language/Название организации Ведущего партнера/на языке партнёра	
Name of the lead partner organisation/English/Название организации Ведущего партнера/ на английском языке	
Project duration / Продолжительность проекта	X months/месяцев X days/дней
Start date/ Дата начала проекта	
End date/ Дата окончания проекта	

Save

Сохранить





This is application form **drafting tool!**/Инструмент для составления заявки! To submit your application, please go to the/Чтобы подать заявку, пожалуйста, перейдите по ссылке [eMS](#).



## PARTNERS/ПАРТНЕРЫ

### Partner list /Список партнеров

**This table will be filled in automatically after inserting information about Partners/Эта таблица будет заполнена автоматически после внесения информации о Партнерах**

Number/ Номер	Name/Название	Country/ Страна	Inside programme area/В рамках программной территории	Abbreviation/ Аббревиатура	Role/Роль

### Partnership Description /Описание партнерства

<p><b>Partnership Concept. Describe the relevance of partners and their need of involvement/ Концепция партнерства. Опишите релевантность партнеров и необходимость их вовлечения</b> (max 2000 characters)/(максимум 2000 символов)</p>
<p><b>Strategic Partnership. Please describe the role of each partner and expected benefit for the project/Стратегическое партнерство. Опишите, пожалуйста, роль каждого партнера и ожидаемую от него пользу для проекта.</b> (max 2000 characters)/ (максимум 2000 символов)</p>
<p><b>Associated partners. Please describe role of each associated partner (if any). /Ассоциированный партнер. Опишите, пожалуйста, роль каждого ассоциированного партнера (если такие есть)</b> (max 2000 characters) /(максимум 2000 символов)</p>



**Сохранить**

### PROJECT PARTNERS / ПАРТНЕРЫ ПРОЕКТА

#### Project partner 1 /Партнер Проекта 1

Partner role in the project/Роль партнера в проекте	Lead partner or partner/ Ведущий партнер или партнер
Name of the organisation in original language / Название организации на языке оригинала	
Name of the organisation in English /Название организации на английском языке	

This is application form **drafting tool!**/Инструмент для составления заявки! To submit your application, please go to the/Чтобы подать заявку, пожалуйста, перейдите по ссылке [eMS](#).



Abbreviation of organization/ Сокращённое название организации	
Department/unit/division/Подразделение, сектор, отдел, (optional/необязательно)	
<b>Address / Адрес</b>	
Area / Зона	RUSSIA (RU) or EESTI (EE)
Country / Страна	Russia (RU00) or Eesti (EE00)
Region <sup>1</sup> /Регион	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pskov Oblast (RU003)</li> <li>• Leningrad Oblast (RU002)</li> <li>• Sankt-Petersburg (RU001)</li> <li>• Lõuna-Eesti (EE008)</li> <li>• Põhja-Eesti (adjoining region/прилегающий регион) (EE001)</li> <li>• Kesk-Eesti (EE006)</li> <li>• Kirde-Eesti (EE007)</li> </ul>
From Other Regions (for associates) <sup>2</sup> /Из другого региона (для ассоциированных)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• EESTI (EE)</li> <li>• LATVIJA (LV)</li> <li>• RUSSIA (RU)</li> <li>• SUOMI / FINLAND (FI)</li> <li>• other (xxxxx)/другой (xxxxx)</li> </ul>
Postal code /Индекс	
City/Город	
Street/улица	
House number/Номер дома	
Homepage/Страница в интернете	
<b>Legal and Financial Information /Юридическая и финансовая информация</b>	
Type of partner <sup>3</sup> /Тип партнера	<ul style="list-style-type: none"> <li>• National, regional and local public authorities/ Государственные учреждения, региональные и местные органы власти</li> <li>• Associations that are formed by regional or local authorities / Учреждения, образованные региональными или местными органами власти</li> <li>• Public equivalent bodies, which are financed by national, regional, or local authorities/ Учреждения, финансируемые государством или региональными или местными органами власти</li> <li>• Other bodies that are governed by public legal acts, (e.g., municipal and national enterprises, trade unions, medical institutions, museums, etc.)/ Иные организации, регулируемые государственным законодательством (напр, муниципальные или национальные</li> </ul>

<sup>1</sup> To be selected from Dropdown list /Выбрать из выпадающего списка

<sup>2</sup> To be selected from Dropdown list /Выбрать из выпадающего списка

<sup>3</sup> To be selected from Dropdown list /Выбрать из выпадающего списка

	<p>предприятия, торговые союзы, медицинские учреждения, музеи и т.д.)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Associations that are formed by bodies which are governed by public legal acts/ Ассоциации, сформированные органами, регулируемые государственным законодательством</li> <li>• NGOs and other non-profit-making bodies/ неправительственные организации (НПО) и другие учреждения, не ориентированные на получение прибыли</li> <li>• Educational organisations / образовательные учреждения</li> <li>• Small or medium-sized enterprises (SMEs) (only within TO 1)/ Малые и средние предприятия (далее СМП) (исключительно в рамках ТЦ 1)</li> <li>• Other /другие</li> </ul>
Legal Status/ Организационно-правовая форма	Private or public / Частная или государственная
Co-financing rate (%) /Размер со-финансирования (%)	
Is your organisation entitled to recover VAT based on national legislation for the activities implemented in the project? / Ваша организация имеет право на возмещение НДС по деятельности, осуществляемой в рамках проекта, на основе государственного законодательства?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No, /Нет,</li> <li>• Partly /частично</li> <li>• Yes /да</li> </ul>
VAT number /номер плательщика НДС (для российских партнеров - ИНН)	
Registration number /Регистрационный номер	
<b>Legal Representative / Уполномоченный представитель</b>	
first name /имя	
last name /фамилия	
e-mail address /адрес электронной почты	
phone number /номер телефона	
<b>Contact Person (person in charge of project submission who will receive all eMS feedback) / Контактное лицо (лицо, ответственное за представление проекта, который будет работать с системой электронного обмена с eMS)</b>	
first name /имя	
last name /фамилия	
e-mail address /адрес электронной почты	
phone number /номер телефона	
Experiences Of Partner / Опыт партнера	
<i>Which are the organisation's experiences and thematic competences and</i>	

This is application form **drafting tool**!/Инструмент для составления заявки! To submit your application, please go to the/Чтобы подать заявку, пожалуйста, перейдите по ссылке [eMS](#).

<p><i>experiences relevant for the project? / Укажите опыт организации и тематические компетенции, а также значимый опыт для проекта.</i></p> <p>(max 2000 characters)/ (максимум 2000 символов)</p>	
<p>Benefit / Польза</p> <p><i>What is the benefit for the organisation from participating in the project? / В чём заключается польза для компании от участия в проекте?</i></p> <p>(max 2000 characters)/ (максимум 2000 символов)</p>	
<p>Other projects / Другие проекты</p> <p><i>Please describe the organisation's experience (if any) in participating in and/or managing international/ EU co-financed/ national projects or other projects / Опишите, пожалуйста, опыт организации (если таковой имеется) в участии и/или управлении международными/со-финансируемыми ЕС государственными проектами или другими проектами</i></p> <p>(max 2000 characters)/ (максимум 2000 символов)</p>	



**Сохранить**

### **Project partner 2 Партнер проекта 2**

<p>Partner role in the project/Роль партнера в проекте</p>	<p>Lead partner or partner/ Ведущий партнер или партнер</p>
<p>Name of the organisation in original language / Название организации на языке оригинала</p>	
<p>Name of the organisation in English /Название организации на английском языке</p>	
<p>Abbreviation of organization / Организация сокращенно</p>	
<p>Department/unit/division (optional) /Подразделение, сектор, отдел, (optional/необязательно)</p>	
<p><b>Address / Адрес</b></p>	
<p>Area / Зона</p>	<p>RUSSIA (RU) or EESTI (EE)</p>
<p>Country / Страна</p>	<p>Russia (RU00) or Eesti (EE00)</p>

This is application form **drafting tool!**/Инструмент для составления заявки! To submit your application, please go to the/Чтобы подать заявку, пожалуйста, перейдите по ссылке [eMS](#).



Region <sup>4</sup> /Регион	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pskov Oblast (RU003)</li> <li>• Leningrad Oblast (RU002)</li> <li>• Sankt-Petersburg (RU001)</li> <li>• Lõuna-Eesti (EE008)</li> <li>• Põhja-Eesti (adjoining region/прилегающий регион) (EE001) /</li> <li>• Kesk-Eesti (EE006)</li> <li>• Kirde-Eesti (EE007)</li> </ul>
From Other Regions (for associates) <sup>5</sup> /Из другого региона (для ассоциированных партнёров)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• EESTI (EE)</li> <li>• LATVIJA (LV)</li> <li>• RUSSIA (RU)</li> <li>• SUOMI / FINLAND (FI)</li> <li>• other (xxxxx) /другой (xxxxx)</li> </ul>
Postal code/Индекс	
City / Город	
Street /Улица	
House number /Номер дома	
Homepage/Страница в интернете	
<b>Legal and Financial Information /Юридическая и финансовая информация</b>	
Type of partner <sup>6</sup> /Тип партнера	<ul style="list-style-type: none"> <li>• National, regional and local public authorities/ Государственные учреждения, региональные и местные органы власти</li> <li>• Associations that are formed by regional or local authorities / Учреждения, образованные региональными или местными органами власти</li> <li>• Public equivalent bodies, which are financed by national, regional, or local authorities/ Учреждения, финансируемые государством или региональными или местными органами власти</li> <li>• Other bodies that are governed by public legal acts, (e.g., municipal and national enterprises, trade unions, medical institutions, museums, etc.)/ Иные организации, регулируемые государственным законодательством (н., муниципальные или национальные предприятия, торговые союзы, медицинские учреждения, музеи и т.д.)</li> <li>• Associations that are formed by bodies which are governed by public legal acts/ Ассоциации, сформированные органами, регулируемые государственным законодательством</li> <li>• NGOs and other non-profit-making bodies/ неправительственные организации (НПО) и другие учреждения, не ориентированные на получение прибыли</li> <li>• Educational organisations / образовательные учреждения</li> </ul>

<sup>4</sup> To be selected from Dropdown list/ Выбрать из выпадающего списка

<sup>5</sup> To be selected from Dropdown list/Выбрать из выпадающего списка

<sup>6</sup> To be selected from Dropdown list/ Выбрать из выпадающего списка



This is application form **drafting tool!**/Инструмент для составления заявки! To submit your application, please go to the/Чтобы подать заявку, пожалуйста, перейдите по ссылке [eMS](#).



	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Small or medium-sized enterprises (SMEs) (only within TO 1)/ Малые и средние предприятия (далее СМП) (исключительно в рамках ТЦ 1)</li> <li>• Other /другие</li> </ul>
Legal Status/ Организационно-правовая форма	Private or public /Частные или государственные
Co-financing rate (%) /Размер софинансирования (%)	
Is your organisation entitled to recover VAT based on national legislation for the activities implemented in the project? / Ваша организация имеет право на возмещение НДС по деятельности, осуществляемой в рамках проекта, на основе государственного законодательства?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No, /Нет,</li> <li>• Partly /частично</li> <li>• Yes /да</li> </ul>
VAT number /номер плательщика НДС (для российских партнеров - ИНН)	
Registration number /Регистрационный номер	
<b>Legal Representative/ Законный представитель</b>	
first name /имя	
last name /фамилия	
e-mail address /адрес электронной почты	
phone number /номер телефона	
<b>Contact Person</b> (person in charge of project submission who will receive all eMS feedback) / Контактное лицо (лицо, ответственное за представление проекта, который будет работать с электронной системой мониторинга)	
first name /имя	
last name /фамилия	
e-mail address /адрес электронной почты	
phone number /номер телефона	
Experiences Of Partner / Опыт партнера	
<p><i>Which are the organisation's experiences and thematic competences and experiences relevant for the project? / Укажите опыт организации и тематические компетенции, а также значимый опыт для проекта.</i></p> <p>(max 2000 characters)/ (максимум 2000 символов)</p>	

This is application form **drafting tool!**/Инструмент для составления заявки! To submit your application, please go to the/**Чтобы подать заявку, пожалуйста, перейдите по ссылке [eMS](#).**



<p>Benefit / Польза</p> <p><i>What is the benefit for the organisation from participating in the project? / Какую пользу извлечет компания от участия в проекте?</i></p> <p>(max 2000 characters)/ (максимум 2000 символов)</p>	
<p>Other projects /Другие проекты</p> <p><i>Please describe the organisation's experience (if any) in participating in and/or managing international/ EU co-financed/ national projects or other projects / Опишите, пожалуйста, опыт организации (если таковой имеется) в участии и/или управлении международными/ со-финансируемыми ЕС/национальными государственными проектами или другими проектами</i></p> <p>(max 2000 characters)/ (максимум 2000 символов)</p>	



**Сохранить**

**The number of Partners is not limited! / Количество партнеров не ограничено!**

**Please, note that in the case of associated partner the particular role of the partner should be described. / Обратите, пожалуйста, внимание на то, что, если у Вас есть ассоциированный партнер, необходимо описать особую роль партнера.**

## PROJECT DESCRIPTION/ОПИСАНИЕ ПРОЕКТА

### Project Relevance / Значимость Проекта

#### Cross-border Challenge / Проблема Приграничной зоны

What are the common cross-border challenges that will be tackled by the project?/ Каковы общие приграничные проблемы, которые будут решаться в рамках Вашего проекта?

Please describe the relevance of your project for the programme area in terms of common challenges and/or joint assets addressed? / Опишите, пожалуйста, значимость Вашего проекта для программной территории с точки зрения общих проблем и/или общих активов ?

(max 4000 characters)/(максимум 4000 символов)

#### Project approach / Подход Проекта

What is the project's approach in addressing these common challenges and/or joint assets and what is new about the approach the project takes? / Каков подход проекта к решению этих общих проблем и/или общих активов и что нового в подходе проекта?

Please describe new solutions that will be developed during the project and/or existing solutions that will be adopted and implemented during the project lifetime and in what way the approach goes beyond existing practice in the sector/programme area/participating countries./ Опишите, пожалуйста, новые решения, которые будут разработаны в ходе проекта и/или существующие решения, которые будут приняты и реализованы в процессе реализации проекта, и каким образом данный подход выходит за рамки существующей практики в предметной области/программной территории / стране-участнице.

(max 4000 characters)/(максимум 4000 символов)

#### Cooperation Reason / Мотивы Сотрудничества

Why is cross-border/transnational cooperation needed to achieve the project's objectives and results? / Почему необходимо приграничное/трансграничное сотрудничество для достижения целей и результатов проекта?

Please explain why the project goals cannot be efficiently reached acting only on a national/regional/local level and/or describe what benefits the project partners/target groups/project area gain in taking a cross-border/transnational approach /Объясните, пожалуйста, почему цели проекта не могут быть эффективно достигнуты, действуя только на национальном/региональном/местном уровне и/или опишите, какую пользу получают партнеры проекта/ целевые группы/ территория проекта применяя приграничный/ транснациональный подход

(max 4000 characters)/(максимум 4000 символов)

#### Cooperation Criteria / Критерии Сотрудничества

Please select all cooperation criteria that apply to your project and describe how you will fulfil them /Выберите, пожалуйста, все критерии сотрудничества, применимые к Вашему проекту, и опишите, как Вы будете их выполнять:

- ✓ Joint Development / Совместное Развитие
- ✓ Joint Implementation / Совместная Реализация
- ✓ Joint Management / Совместное управление
- ✓ Joint Financing / Совместное финансирование

This is application form **drafting tool!**/Инструмент для составления заявки! To submit your application, please go to the/Чтобы подать заявку, пожалуйста, перейдите по ссылке [eMS](#).

(max 2000 characters for each criteria) (максимум 2000 символов по каждому критерию)

Save

Сохранить

### Project Focus / Фокус Проекта

**Project Main Overall Objective / Главная общая цель Проекта**  
**Programme TO Specific area preselected / Избранная Конкретная область ТЦ Программы**

(max 2000 characters)/ (максимум 2000 символов)

### Programme Result Indicator / Индикатор Результата Программы

Select one programme result indicator your project will contribute to/ Выберите один индикатор результата программы, в который внесёт вклад Ваш проект

### Project Main Results/ Основные Результаты Проекта

What are the project results and how do they link to the programme result indicator? Specify one or more project results and describe their contribution to the programme result indicator. / Каковы результаты проекта и как они связаны с индикатором результата программы? Укажите один или несколько результатов проекта и опишите их вклад в индикатор результата программы.

(max 2000 characters) / (максимум 2000 символов)

### Project Specific Objectives / Конкретные Цели Проекта

Which are the specific objectives the project will be working towards? / В отношении каких конкретных целей будет реализовываться проект?

Define max. 3 project specific objectives/Укажите максимум 3 конкретных цели проекта

*In order to create a new specific objective, please push the button "Add Project Specific Objective"/ Для того, чтобы создать новую конкретную цель, нажмите, пожалуйста, на кнопку "Add Project Specific Objective" («Добавить конкретную цель проекта»)*

Please provide a short explanation on the defined specific objectives/Предоставьте, пожалуйста, краткое объяснение указанных конкретных целей

(max 1000 characters)/ (максимум 1000 символов)

Save

Сохранить

This is application form **drafting tool!**/Инструмент для составления заявки! To submit your application, please go to the/Чтобы подать заявку, пожалуйста, перейдите по ссылке [eMS](#).

## Project Context / Контекст Проекта

<p><b>Project Context / Контекст Проекта</b>          How does the project contribute to wider strategies and policies?          Please describe the project's contribution to relevant strategies and policies; in particular, those concerning the project or programme area./ Каким образом проект вносит вклад в общие стратегии и политики?          Опишите, пожалуйста, вклад проекта в значимые стратегии и политики; в частности, тот, который касается проектной или программной территории.</p> <p>(max 4000 characters) / (максимум 4000 символов)</p>
<p><b>Synergies / Синергия</b>          What are the synergies with other past or current EU and other projects or initiatives the project makes use of? / Как проект использует синергию с другими прошлыми или текущими проектами ЕС или другими проектами?          (max 4000 characters) / (максимум 4000 символов)</p>
<p><b>Knowledge / Осведомленность</b>          How does the project build on available knowledge? /Насколько полно проект использует имеющиеся знания?          Please describe the experiences/lessons learned the project draws on, and other available knowledge the project capitalises on / Опишите, пожалуйста, опыт/уроки, на которые опирается проект, а также другие имеющиеся знания, на которых основывается проект.</p> <p>(max 4000 characters) / (максимум 4000 символов)</p>



Сохранить

## Horizontal principles (cross-cutting issues) / Горизонтальные принципы (сквозные проблемы)

Please indicate which type of contribution to horizontal principles applies to the project, and justify the choice. / Укажите, пожалуйста, какой тип вклада в горизонтальные принципы применяется в проекте и обоснуйте свой выбор.		
Horizontal principles /Горизонтальные принципы	Type of contribution /Тип вклада	Description of the contribution /Описания вклада
Sustainable development (environment) /Устойчивое развитие (окружающая среда) (max 500 characters)/(максимум 500 символов)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Neutral, / Нейтральный,</li> <li>• negative /негативный</li> <li>• positive /положительный</li> </ul>	
Equal opportunity and non-discrimination /Равные возможности, отсутствие дискриминации (max 500 characters) / (максимум 500 символов)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Neutral, / Нейтральный,</li> <li>• negative /негативный</li> <li>• positive /положительный</li> </ul>	
Equality between men and women / Равенство мужчин и женщин	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Neutral, / Нейтральный,</li> </ul>	

This is application form **drafting tool!**/Инструмент для составления заявки! To submit your application, please go to the/Чтобы подать заявку, пожалуйста, перейдите по ссылке [eMS](#).

(max 500 characters) /(максимум 500 символов)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• negative /негативный</li> <li>• positive /положительный</li> </ul>	
HIV prevention/ профилактика ВИЧ (max 500 characters) /(максимум 500 символов)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Neutral, / Нейтральный,</li> <li>• negative /негативный</li> <li>• positive /положительный</li> </ul>	



Сохранить

### Project Result Indicator/ Индикатор Результата Проекта

**Additional thematic result indicators/ Дополнительный тематический индикатор результата**

Please indicate to which indicators the project results will contribute (selecting those indicators of relevance for the project scope and the planned achievements) and provide a quantification of the target together with a brief explanation specifying the expected contribution./ Укажите, пожалуйста, формированию каких индикаторов будут способствовать результаты проекта (из числа индикаторов, релевантных содержанию проекта и планируемым достижениям) и приведите количественное значение целевого показателя вместе с кратким объяснением, указав ожидаемый вклад.

The whole list of indicators is performed in JOP in accordance with Thematic objectives/Полный список индикаторов представлен в Совместной Рабочей Программе согласно Приоритетным направлениям деятельности

<b>Thematic result indicator<sup>7</sup>/ Тематический индикатор результата</b>	<b>Measurement Unit (predefined)/Единица измерения (задано)</b>	<b>Target (number to be achieved) / Цель (целевой уровень)</b>	<b>Explanation 2000 characters /Пояснение 2000символов</b>



Сохранить

<sup>7</sup> Selection List of indicators is performed in eMS/Выбор индикаторов проводится в eMS

This is application form **drafting tool!**/Инструмент для составления заявки! To submit your application, please go to the/Чтобы подать заявку, пожалуйста, пройдите по ссылке [eMS](#).



## WORK PLAN/ПЛАН РАБОТЫ

**Define periods / Определите периоды**

**In the stage of Project Summary Form, please define only one period / На этапе Резюме Проекта, определите, пожалуйста, только один период**

	Start date /Дата начала	End date /Дата окончания	Reporting date /Дата отчета
Period 0/Период 0	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>



Сохранить

## PROJECT BUDGET/БЮДЖЕТ ПРОЕКТА

**Partner Budget/Бюджет Партнера**

**Partner 1/партнер 1**

Budget line /Строка бюджета	WP M – Management / Рабочий Пакет- Управление	Total /Итого
<b>Staff costs /расходы на персонал</b>		
<b>Office and administration costs</b> (flat rate up to 7% of eligible direct costs excluding investment costs) / <b>Офисные и административные расходы</b> (фиксированная ставка до 7% от допустимых прямых расходов без учета инвестиционных затрат)		

This is application form **drafting tool!**/Инструмент для составления заявки! To submit your application, please go to the/Чтобы подать заявку, пожалуйста, пройдите по ссылке [eMS](#).



<b>Travel and accommodation costs / Расходы на поездки</b>		
<b>External expertise and services / Внешняя экспертиза и услуги</b>	5 000	<b>5 000</b>
<b>Equipment / Оборудование</b>	7 000	<b>7 000</b>
<b>Investment / Инвестирование</b>	10 000	<b>10 000</b>
<b>Net revenue / Чистый доход</b>		
<b>Total/Итого:</b>	<b>22 000</b>	<b>22 000</b>

Budget line / Строка бюджета	Period 0 / Период 0	Sum / Сумма
<b>Staff costs / Расходы на персонал</b>		
<b>Office and administration costs</b> (flat rate up to 7% of eligible direct costs excluding investment costs) / <b>Офисные и административные расходы</b> (фиксированная ставка до 7% от допустимых прямых расходов без учета инвестиционных затрат)		
<b>Travel and accommodation costs/ Расходы на поездки</b>		
<b>External expertise and services/ Внешняя экспертиза и услуги</b>	5 000	5 000
<b>Equipment / Оборудование</b>	7 000	7 000
<b>Investment / Инвестирование</b>	10 000	10 000
<b>Net revenue / Чистый доход</b>		
<b>Total/Итого:</b>	<b>22 000</b>	<b>22 000</b>

**Partner 2 / Партнер 2**

<b>Budget line / Строка бюджета</b>	<b>WP M – Management / Управление</b>	<b>Total / Итого</b>
-------------------------------------	---------------------------------------	----------------------



This is application form **drafting tool!**/Инструмент для составления заявки! To submit your application, please go to the/Чтобы подать заявку, пожалуйста, пройдите по ссылке [eMS](#).



<b>Staff costs /расходы на персонал</b>		
<b>Office and administration costs</b> (flat rate up to 7% of eligible direct costs excluding investment costs) / <b>Офисные и административные расходы</b> (фиксированная ставка до 7% от допустимых прямых расходов без учета инвестиционных затрат)		
<b>Travel and accommodation costs / Расходы на поездки</b>		
<b>External expertise and services /Внешняя экспертиза и услуги</b>		
<b>Equipment / Оборудование</b>		
<b>Investment / Инвестирование</b>		
<b>Net revenue /Чистый доход</b>		
<b>Total/Итого:</b>		

<b>Budget line /Строка бюджета</b>	<b>Period 0 / Период 0</b>	<b>Sum / Сумма</b>
<b>Staff costs /Расходы на персонал</b>		
<b>Office and administration costs</b> (flat rate up to 7% of eligible direct costs excluding investment costs) / <b>Офисные и административные расходы</b> (фиксированная ставка до 7% от допустимых прямых расходов без учета инвестиционных затрат)		
<b>Travel and accommodation costs/ Расходы на поездки</b>		
<b>External expertise and services/Внешняя экспертиза и услуги</b>		
<b>Equipment / Оборудование</b>		
<b>Investment / Инвестирование</b>		
<b>Net revenue /Чистый доход</b>		
<b>Total/Итого:</b>		

This is application form **drafting tool!**/Инструмент для составления заявки! To submit your application, please go to the/Чтобы подать заявку, пожалуйста, перейдите по ссылке [eMS](#).



**Activities outside / Мероприятия вне территории Программы**

<b>Please describe any activities outside the programme territory / Опишите, пожалуйста, мероприятия, проводимые за пределами территории Программы</b>	
<b>Total budget of activities to be carried out outside the programme area/ Общий бюджет мероприятий, проводимых за пределами программной территории</b>	
<b>EE-RU CBC budget for activities outside (grant) / Бюджет мероприятий ППС России-Эстония вне территории Программы (грант)</b>	
<b>% of total project EE-RU CBC (indicative) / % от общего бюджета ППС России-Эстония (ориентировочно)</b>	



**Сохранить**

This is application form **drafting tool!**/Инструмент для составления заявки! To submit your application, please go to the/Чтобы подать заявку, пожалуйста, перейдите по ссылке [eMS](#).



## PROJECT BUDGET OVERVIEW / ОБЗОР БЮДЖЕТА ПРОЕКТА

**The table will be filled in automatically in accordance with Project Budget/ Данное поле будет заполнено автоматически согласно данным из раздела Бюджет Проекта**

Project Budget Overview (total values)

Programme Co-financing

Partner			Programme Co-financing			Contribution			Total Eligible
Partner	Partner Abbreviation	Country	EE-RU CBC	EE-RU CBC Co-financing (%)	Percentage Of Total EE-RU CBC	Public Contribution	Private Contribution	Total Contribution	Total Eligible
1 - Üks partner		RUSSIA	€ 0.00	90.00 %	100.00 %	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00
Sub-total For Partners Inside			€ 0.00	--	100.00 %	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00
Sub-total For Partners Outside			€ 0.00	--	100.00 %	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00
Total			€ 0.00	--	100.00 %	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00

Export

Project Budget Overview: Partner / Budgetline

Partner	Co-financing Source	Staff costs	Office and administration	Travel and accomodation	External expertise and services	Equipment	Infrastructure and works	Total Budget	Net Revenue	Total Eligible
1 - Üks partner	EE-RU CBC	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00
Total		€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00
Percentage Of Total Budget		100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100.00 %	100 % Of Total Budget	100 % Of Total Budget

Export

## ATTACHMENTS /ПРИЛОЖЕНИЯ

An Intent letter (Annex 1 to this Guidelines) must be submitted electronically (with digital signature and date) or on paper (signed, dated and stamped (if applicable) by All project partners (including Applicant). An Intent letter must be submitted within the opening and closing dates of Call for proposals. The electronic version of above-mentioned document should be submitted via eMS./

Письмо о намерении (Приложение 1 к настоящему Руководству) должно быть представлено в электронном виде (с цифровой подписью и датой) или в бумажной форме (с подписью, датой и печатью (если это применимо) всех партнеров по проекту (включая заявителя). Письмо о намерении должно быть подано в рамках установленного периода конкурса отбора заявок. Электронная версия вышеупомянутого документа должна быть подана через электронную систему мониторинга.

Where an applicant submits more than one Project Summary Form, Intent letter for each project has to be submitted separately/

Если заявитель подает более одного резюме проекта, необходимо предоставить письма о намерении отдельно для каждого проекта.